



DUBSKÝ ZPRAVODAJ

Srpen 2006
ročník patnáctý

ZDARMA

Srpen zpočátku-li hřeje,



zima pak se dlouho sněhem skvěje

OBSAH:

- Rozhovor se starostkou
- Správa majetku města
- Perspektiva
- Stavební úřad informuje
- DPS
- Seriál
- Včelařský kroužek
- Městská policie
- Poděkování strážníkům
- Významné osobnosti města Dubí
- Co Vás zajímá
- Malované prázdniny
- Náš poslední den na ZŠ Dubí 2
- Školní výlet
- Slavné osobností osmého měsíce
- Co s vlasy
- Recept na srpen
- Inzerce

Rozhovor...

...se starostkou Ilonou Smítkovou

V Bystřici zůstal mezi mostem a můstkem u bývalých školních dílen prostor. Má město s tímto prostorem nějaký zájem?

Prostor bude upraven podle zpracovaného návrhu, bude osázen a počítáme i s osazením vánočního stromku. V Bystřici bude třeba upravit i park v Palackého ulici a je nutné počítat i s odborným prořezem stromů na Dlouhé ulici směrem do Běhánek.

Snaží se město řešit problém chybějící kanalizace v Běháňkách?

Město Dubí je akcionářem Severočeské vodárenské společnosti, a proto jsme vstoupili do jednání se společností. Bohužel se nepodařilo prosadit (přes několikrát jednání) začlenění této akce do investičního plánu. Uspěli jsme pouze s akcí Mstišov, ale na další akce nemá Severočeská vodárenská společnost finanční prostředky. Situace v Běháňkách není dobrá, a proto město hledá jiná řešení. Uvažovali jsme o vybudování rákosové čističky, ale po

zhlednutí fungující čističky a podmínek provozu, jsme od tohoto způsobu ustoupili.

V případě, že se město rozhodne vybudovat kanalizaci, je nutné zadat zpracování projektu a zahrnout částku do rozpočtu města.

Jak pokračují práce v kostele Panny Marie v Dubí?

Jak jsme již informovali, podlahu v kostele napadla dřevomorka, a proto jsme museli situaci okamžitě řešit. Protože jsme neobdrželi dotaci (o kterou jsme požádali), financujeme celou akci z rozpočtu města. Stávající dřevěná podlaha je nahrazena dlažbou a bude vymalována i pravá strana kostela. Veškeré práce budou dokončeny v srpnu letošního roku. Zahájení Dubských slavností v září proběhne v opraveném kostele.

Kostel je kopií benátského kostela Santa Maria dell'Orto a v říjnu letošního roku oslavíme 100 let od dokončení výstavby a vysvěcení kostela.

Poslední dobou se spouští akustická siréna na budově MěÚ Dubí. Z jakého důvodu?

Na budově Městského úřadu Dubí byla umístěna akustická siréna, kterou ovládá Krajské operační středisko HZS Ústeckého kraje. Je to nové zařízení, které v případě potřeby svolává místní jednotky hasičského sboru k zásahu. (-rr-)

Informace Správy majetku města

Dlouho očekávaný zákon č. 170/2006 Sb. O jednostranném zvyšování nájemného z bytu a o změně zákona č. 40/1964 Sb., Občanský zákoník, ve znění pozdějších předpisů nabyt účinnosti dnem 31. března 2006. Dne 1. července 2006 vydalo Ministerstvo pro místní rozvoj sdělení, což je velmi podrobný návod jak zvyšování nájemného vypočítat. Zákon č. 107/2006 Sb. přináší některé podstatné změny oproti minulosti. Zvyšování bude probíhat postupně počínaje dnem 1. 1. 2007 a konče dnem 31. 12. 2010. Nárůst nájemného je cenově rozlišen dle krajů a počtu obyvatel v obci. Zákon určuje tak zvané cílové nájemné v Kč/m² podlahové plochy bytu. V Dubí bude od 1. 1. 2007 nárůst ceny nájemného cca 9,5 %. Nájemníci bytů v majetku města budou o této skutečnosti informováni v průběhu měsíce září 2006 a následně jim bude doručen nový Výpočtový list platný od 1. 1. 2007.

Velmi důležitá změna v uvedeném zákoně je změna Občanského zákoníku v § 711 odst. 2, který zní:
pronajímatel může vypovědět nájem **bez přivolení soudu**:

a) jestliže nájemce nebo ti, kdo s ním bydlí, přes písemnou výstrahu hrubě porušují dobré mravy v domě;

b) jestliže nájemce hrubě porušuje své povinnosti vyplývající z nájmu bytu, zejména tím, že nezaplatil nájemné a úhradu za plnění poskytovanou s užíváním bytu ve výši odpovídající trojnásobku měsíčního nájemného a úhrady za plnění poskytovaná a užíváním bytu nebo nedoplnil peněžní prostředky na účtu podle § 686a odst. 3;

c) má-li nájemce dva nebo více bytů, vyjma případů, že na něm nelze spravedlivě požadovat, aby užíval pouze jeden byt;

d) neužívá-li nájemce byt bez vážných důvodů nebo byt bez vážných důvodů užívá jen občas;

e) jde-li o byt zvláštního určení nebo o byt v domě zvláštního určení a nájemce není zdravotně postižená osoba.

Na četné dotazy nájemníků obecních bytů stran **malování choděb** domů oznamujeme, že malování v níže uvedených domech máme v plánu pro letošní rok. Začátek prací předpokládáme v měsíci září 2006.

Seznam domů:	Ruská	146
	Ruská	352
	Tovární	292-293
	Sadová	220
	U Hřiště	376

V roce 2007 bude malování pokračovat v dalších domech.

PERSPEKTIVA

V Obřadní síni Městského úřadu v Dubí proběhlo předposlední den před prázdninami, tj. 29. 6. 2006, slavnostní předání diplomů a vysvědčení 14 absolventům denního studia Vyšší odborné školy PERSPEKTIVA, obor Sociální práce. Za příjemných tónů studentské hymny Gaudeamus ke studentům promluvila starostka - paní Smítková a ředitelka školy PhDr. Bílová. Obě všem popřály hodně úspěchů v dalším osobním i pracovním životě. Studenti svým podpisem potvrdili souhlas s užíváním titulu DiS. (diplomovaný specialista) za jménem. Poté obdrželi od Městského úřadu pamětní list a malou pozornost. Nejlepší z nich převzali z rukou předsedy Sdružení pro školu ... pana Klementa knižní odměnu. Závěrem se rozloučili s vedoucím učitelem studijní skupiny a poděkovali svým rodičům, přátelům i vyučujícím za trpělivost a podporu během studia. Poté následoval slavnostní přítisk a fotografování a následné vykročení do nové životní etapy - hodně štěstí!

Vaněčková Lenka - vedoucí učitel studijní skupiny

Pro úplnost opakovaně zveřejňujeme telefonní čísla pro HAVARIJNÍ PŘÍPADY:

Severočeská energetika a.s.	840840840
Severočeská plynárenská a.s.	800100220
Severočeské vodovody	840111118
United energy (topení a teplá voda)	800900083
Topení, voda, plyn v bytech	777221222
Elektro v bytech	775030994
Zaměstnanci správy majetku v naléhavých případech	724342305
	724342306

Za správu majetku Jiří Fojtík

Stavební úřad informuje

Areál bývalé šachty na Cínovci

Ještě se krátce vrátím k neutěšenému stavu bývalé šachty na Cínovci. Dlouholetým vlastníkem tohoto areálu je západočeská firma BESTREAL BOHEMIA, spol. s r.o., která před deseti lety uváděla, že má s celým prostorem velkolepé plány. Tyto záměry však firma nikdy nerealizovala, o svůj majetek se nestarala a naopak po celou dobu umožňovala nerušené chárání a rozkrádání celého areálu. Na výzvy nereaguje a předchozí sliby o zabezpečení budov nikdy nesplnila. Dokonce se proslychá, že společnost je v konkurzu. Komunikace s takovým vlastníkem nemovitostí je nesmírně obtížná a město finance na sanaci soukromého areálu nemá. Přes to všechno probíhají kroky k tomu, aby budovy byly buď zabezpečeny nebo odstraněny. Součástí těchto kroků je i uložení sankce. Na konečná rozhodnutí o způsobu řešení si však budeme muset počkat několik měsíců.

Nepovolené provozovny

V poslední době se ve městě opět začínají objevovat prodejny, jejichž provozovatelé si neuvědomují, že prodejna musí být zkolaudována k účelu, kterému slouží. To znamená, že jestliže prodejna v minulosti sloužila jako např. drogerie a je takto i zkolaudována, nesmí sloužit k jinému účelu. Zrovna tak, jestliže byla zkolaudována jako prodejna skla, nesmí být užívána třeba jako SEX SHOP. Takoví prodejci, ale i vlastníci budov se vystavují nebezpečí postihu za porušení stavebního práva. Ve stavebním zákoně je jednoznačně uvedeno, že stavbu lze užívat jen k účelu určenému v kolaudačním rozhodnutí, popřípadě ve stavebním povolení. Jedná-li se o provozovnu, je kolaudační rozhodnutí zároveň osvědčením, že provozovna je způsobilá k provozu. Na tom nezmění nic ani jakékoliv výklady samozvaných "odborníků". Opakovaně tedy upozorňuji vlastníky a nájemce prodejen, restaurací, heren a vůbec

jakýchkoli provozoven, že pouze kolaudační rozhodnutí opravňuje k užívání těchto zařízení.

Herna

Bouři nevole zdvihla mezi obyvateli části Pozorky a Bystřice nová herna na Ruské ulici. Platná vyhláška o stavební uzávěře sice také provozovny podél komunikace E 55 zakazuje, ale rada města může z tohoto zákazu udělovat výjimky. Tak se také stalo, že v rohovém domě v Pozorce "u zrcadel" bude jedna nová herna v provozu. Bohužel, i když s tím místní obyvatelé nesouhlasí.

Stručně řečeno, jestliže investor požádá stavební úřad o povolení a splní všechny zákonem dané podmínky, stavební úřad mu hernu povolí, neboť v takovém případě má na to investor právo.

Vrátíme-li se ke konkrétní herně v Pozor-

ce, vlastník budovy předložil projektovou dokumentaci, výjimku rady města ze stavební uzávěry, kladné stanovisko hasičského záchranného sboru i krajské hygienické stanice. Tyto dva úřady chrání tzv. veřejný zájem každý na svém úseku. Z hlediska hygieny nedojde tedy k podstatnému zhoršení životních podmínek místních obyvatel.

Umístění staveb se zkoumá i z hlediska pohody bydlení. Pohoda bydlení může být charakterizována souhrnem činitelů a vlivů, které přispívají k tomu, aby bydlení bylo zdravé a vhodné pro všechny kategorie uživatelů. Ovšem vždy se přihlíží k místním podmínkám. Umístěním stavby a jejím následným provozem nesmí být mimo jiné nad **přípustnou míru** obtěžováno okolí. Herna na Ruské ulici bude obyvatele nepochybně obtěžovat, ale zcela jistě, vzhledem k místním podmínkám, to nebude nad **přípustnou míru**.

Shrneme-li celou záležitost, tento konkrétní případ po dlouhých letech ukázal, že nové herny v Dubí vznikat mohou.



KULTURNÍ VYŽITÍ SENIORŮ V DOMĚ S PEČOVATELSKOU SLUŽBOU V POZORCE

Humanitní odbor Města Dubí uspořádal dne 29. 6. 2006 pro obyvatele DPS letní besídku. Seniorům a ostatním zúčastněným své vystoupení předvedly děti z MŠ Cibuláček Dubí pod vedením paní



učitelky M. Minaříkové a paní ředitelky J. Langmajerové.

Opoledne, zpestřené zpěvem těch nejmenších, se vydařilo a obyvatelé vyjádřili svou spokojenost při posezení v nově zařízeném společném obývacím pokoji.

Město Dubí i nadále nabízí ubytování starším zdravotně handicapovaným občanům města, kteří by rádi využívali pečovatelské služby, která se obyvatelům v tomto domě poskytují přes týden za úplat. Zájemci se mohou obrátit na sociální pracovnice humanitního odboru a případně si podat žádost o přidělení bytu v Domě s pečovatelskou službou.

Kontakt: K. Janáková - sociální pracovnice OH - 417/554638

Uzavírka Krušnohorské ulice u restaurace Lípa

Podle informací odboru dopravy a životního prostředí Magistrátu v Teplicích, bude uzavírka ulice trvat nejdéle do 30. 9. 2006. Probíhají zde práce na opravě zakrytého profilu potoka Bystřice.

Nové rodinné domy v Bystřici

V Bystřické ulici (mezi "zrcadly" a přejezdem vlečky), na volné louce, vyrostou vbrzku několik rodinných domů. Jedná se soukromý záměr a projektová dokumentace pro územní řízení se již připravuje.

Současná situace v "parlamentu"

Město Dubí prodalo celý blok domů na Ruské ulici v Pozorce do soukromých rukou. V této době bylo započato s vyklížením neuvěřitelného nepořádku a nezbytnými opravami budov. Po celkovém zvelebení a opravách poškozených domů bude celý blok opět sloužit ke slušnému bydlení.

Jiří Veselý

Seriál

Návrhy rozpočtu z hlediska jednotlivých odborů MěÚ Dubí



Bezpečnost a právní ochrana

Zahrnuje náklady na provoz městské policie, platbu služeb odtahu (náklady jsou následně vymáhány od majitelů vozidel), investice, mzdy včetně ostatních osobních nákladů, sociální a zdravotní pojištění aj. Na rok 2006 je také plánováno navýšení rozpočtu MP o 580.000,- Kč na nákup radaru, který bude využíván od 1. 7. 2006. Detailní rozpis výdajů městské policie Dubí je uveden v příloze č.

Bezpečnost a právní ochrana		
Paragraf	Položka	Návrh 2006 (v tis. Kč)
3541	Prevence před drogami, alkoholem, nikotinem, aj.	150
5311	Bezpečnost a veřejný pořádek	8 665
		8 815

Tab. 2 - rozpočet výdajů MP Dubí na rok 2006

Odbor organizační a vnitřních věcí

V této kapitole jsou obsaženy náklady na např. požární ochranu, mzdy zaměstnanců městského úřadu, členů zastupitelstva, ostatních zaměstnanců města, náklady pro nákup výpočetní techniky, strojní investice, audit, poradenství, náklady na provoz.

Obsahuje např. náklady na dary a pohoštění, služby spojené s prezentací města, zahraniční služební cesty, záležitosti sdělovacích prostředků, dotace na provoz informačního centra.

Odbor organizační a vnitřních věcí		
Paragraf	Položka	Návrh 2006 (v tis. Kč)
5512	Požární ochrana - dobrovolná část	675,5
6112	Zastupitelstvo obcí	2716
6171	Činnost místní správy	17633
3399	Sbor pro občanské záležitosti	20
3632	Pohřebnictví	55
		21099,5

Tab. 3 - rozpočet výdajů odboru org.a vnitř. věcí na rok 2006

Odbor finanční

Zahrnuje platbu daně z převodu nemovitostí, platby úroků stávajících úvěrů a půjček. Dále obsahuje rezervu Rady města Dubí, rezervu rozpočtu na havarijní stavy majetku města aj. Tento odbor nemá v návrh výdajů na rok 2006 samostatnou položku a je řazen pod položku činnost místní správy.

Odbor humanitní

Jedná se zejména o náklady na běžný provoz klubu důchodců, výdaje na obecní pohřby, prevenci kriminality, sociální dávky, výdaje do sociálního a zdravotního fondu, Rómského střediska, centra volného času, příspěvek na provoz kulturnímu domu, dále pak výdaje na sociální péči a s ní spojené výdaje jako např. pečovatelská služba, centrum sociálních služeb aj. Další významné výdaje humanitního odboru jdou na podporu mateřských a základních škol. Město Dubí má čtyři mateřské a dvě základní školy. V rozpočtu zatím nejsou započítány náklady na žáka od Krajského úřadu v Ústí na Labem a také v rozpočtu není nárokována finanční částka na elektroinstalaci a opravu střechy školní jídelny.

Humanitní odbor		
Paragraf	Položka	Návrh 2006 (v tis. Kč)
3111	Mateřské školy	2588
3113	Základní školy	3337
3141	školní jídelna	354

Sociální péče

4174	Dávky sociální péče pro staré občany	10
4186	Příspěvek na individuální dopravu	70
4314	Pečovatelská služba	180
4318	Ostat.sociál.péče a pomoc starým občanům	50
4345	Centrum sociálních služeb	13
		6589

Tab. 4 - rozpočet výdajů humanitního odboru na rok 2006

Kultura a cestovní ruch

Zahrnuje náklady na hudební činnost, filmovou tvorbu, vydávání Dubského zpravodaje. Dále pak ostatní kulturní akce jako jsou adventní koncerty, dubské slavnosti, investice do sportovišť a hřišť, aj.

Kultura a cestovní ruch		
Paragraf	Položka	Návrh (v tis. Kč)
2140	Vnitřní chod, služby, cest.ruch	300
3319	Ostatní záležitosti kultury	753
3322	Zachování a obnova kulturních památek	3500
3349	Dubský zpravodaj	180
3419	Ostatní tělovýchovná činnost	500
3419	Investice - hřiště	2000
		7233

Tab. 5 - rozpočet výdajů na kulturu a cestovní ruch na rok 2006

Odbor technický a majetkoprávní oddělení

Zahrnuje náklady na znalecké posudky, správní poplatky, platby za pronajaté pozemky a budovy, výdaje na nákup cenin, výkupy pozemků, platba za odběr elektrické energie na veřejné osvětlení, výdaje na velkou údržbu budov a zařízení v majetku města Dubí aj. U bytového hospodářství představuje návrh rozpočtu na rok 2006 technického odboru o 1 298 000,- Kč více, v důsledku nutnosti větších oprav bytového a nebytového fondu (vyplývá ze stávajícího stavu) a nutnosti zahájit nezbytné kroky směřující k postupnému zateplení zejména panelových domů v majetku města (projektová dokumentace) jako reakce na zvyšování cen plynu a el. energie. Největší výdajovou položkou je tedy u tohoto odboru nepochybně údržba a opravy místních komunikací a bytové hospodářství viz tabulka:

Technický odbor		
Paragraf	Položka	Návrh 2006 (v tis. Kč)
2212	Silnice	12075
2219	Ostatní záležitosti pozemních komunikací	372
2221	Provoz veřejné silniční dopravy	2900
2333	Úpravy drobných vodních toků	100
2412	Záležitosti telekomunikací - PRIMA	48
3612	Bytové hospodářství	13807
3613	Nebytové hospodářství	2037
3631	Veřejné osvětlení	2000
3639	Komunální služby	810
3669	Majetkoprávní záležitosti	400
3722	Sběr a svoz komunálních odpadů	920
3741	Ochrana druhů a stanovišť	200
3745	Péče o vzhled obcí a veřejnou zeleň	200
		35869

Tab. 6 - rozpočet výdajů technického odboru na rok 2006

Stavební úřad a územní plánování

Jedná se o výdaje nutné ke stavební činnosti a územního plánování. Jedná se pak zejména např. o změnu územního plánu města Dubí, dále o pokračování prací na jeho aktualizaci, aktualizaci digitální mapy města aj.

Stavební úřad a územní plánování

Paragraf	Položka	Návrh r. 2006 (v Kč)
5172	aktualizace geografického informačního systému	130000
5169	změna územního plánu města Dubí	25000
5166	práce na aktualizaci územního plánu města Dubí	50000
		205000

Tab. 7 - rozpočet výdajů stavebního úřadu na rok 2006

Příště: Celkové výdaje a podíl výdajů jednotlivých odborů.

Jan Dráždil, místostarosta

Činnost včelařského kroužku při ZŠ Dubí 2

12. - 13. května t. r. se část dětí ze včelařského kroužku zúčastnila putovního oblastního kola severočeských mladých včelařů v Novém Boru. Příjezd do Nového Boru byl opožděn, takže jsme nestihli prohlídku ruční výroby sklářských výrobků, ale absolvovali jsme prohlídku sklářského muzea, které je umístěno na pěkném náměstí ve městě. Po ubytování a obědě byla zahájena soutěž jednotlivců a skupin písemnými testy a praktickými znalostmi květeny, včelařských pomůcek, též mikroskopování včel. Po večeri mnozí účastníci využili sportovního areálu, ale i tábora s opékáním buřtů. Druhý den byl výlet na Panskou skálu (skalní varhany jediné v Evropě), dále návštěva skalního hradu Sloup v Čechách, prohlídka Modlivého údolí vč. kaple vytesané ve skále. Na konec výletu byla návštěva u domácího včelaře, který dětem ukázal skleněný úl, ve kterém byl vidět veškerý život včel. Po obědě bylo vyhlášení výsledků. Účastnilo se celkem 7 kroužků s 30 žáky, s rozčleněním na starší a mladší žáky. Naše skupina byla začleněna do mladších žáků a umístila se na druhém místě. Všechny děti za účast obdržely upomínkové předměty a za umístění na 2. místě získalo naše družstvo diplomy, pamětní listy, krásnou vázu. Tyto ceny budou vystaveny na I. stupni ZŠ Dubí 2. Organizátorem dalšího putovního kola soutěže včelařských kroužků v roce 2007 by měl být okres Teplice, tzn. náš kroužek. Při informativním kontaktu s představiteli MěÚ Dubí byla přislíbena pomoc i záštita. Nejvíce by byla potřebná pomoc od soukromých osob, podnikatelů (finanční nebo materiální) k zakoupení upomínkových předmětů reprezentujících naši oblast Teplice - Dubí. Možná někdo přijde i s jiným nápadem. Předem děkujeme.



*Za včelařský kroužek
Karel Chovánek - vedoucí*

S koncem školního roku - konec včelařského kroužku?

I přes evidentní úspěch našeho kroužku na putovním kole soutěže mladých včelařů, došlo, bohužel ze strany ZŠ Dubí 2 k ukončení dohody o dalším užívání prostor pro potřeby včelařského kroužku. Obavy ze škod, které mohou vzniknout ve třídách při činnosti kroužku, jsou neopodstatněné, neboť děti jsou pod dozorem. Finanční dotace, které kroužek využívá, se nedají rovnat s dotacemi, poskytnutými jiným kroužkům, neboť každý kroužek má jiné finanční nároky na zázemí. Nehledě na to, že je věcí každého vedoucího či manažera kroužku, aby tyto dotace sehnal.

Nyní tedy stojí před další činností včelařského kroužku, který se dosud honosil přídavkem "při ZŠ Dubí 2", veliký otazník. Přes prázdniny jsme bezprizorní a co bude dál, závisí na dalším jednání s Centrem volného času při MěÚ Dubí. Přestože mne, vzhledem k této situaci, od toho mnozí zapálení včelaři odrazují, vstřícnost MěÚ mne nutí, abych i nadále kroužek udržel alespoň v dosavadním stavu.

Věřím, že až nadejde okamžik dalšího ročníku soutěže severočeských mladých včelařů, kterým máme být hostiteli, budeme mít kde tyto mladé zapálené lidi uvítat a poskytnout jim zázemí alespoň takové, jaké se dostalo nám letos v Novém Boru.

*Za včelařský kroužek
Karel Chovánek - vedoucí.*

**Městská policie
DUBÍ**

Krušnohorská 203/19, 417 01 Dubí
Telefon + Fax: 417 571 637 Tel.: 417 571 200

Strážníci městské policie zadrželi ve spodní části Bystřice tři muže a jednu ženu, kteří bez povolení káceli vzrostlé stromy. Zadržení uvedli, že chtěli stromy použít jako otopové dřevo. Podle hodnoty pořezaných stromů, které odváželi nákladním automobilem, jsou podezřelí ze spáchání trestného činu krádeže. Všichni byli na místě předáni Policii ČR.

Městská policie šetřila případ pokreslené kapličky v Pozorce. Tři chlupci si natrhali listy ze stromů, kterými pokreslili stěny kapličky na náměstí. Chlapci se k pokreslení kapličky přiznali, ale pro nízký věk nebudou potrestáni, protože jim v době spáchání přestupku nebylo patnáct let. Rodiče chlapců budou muset vzniklou škodu uhradit.

Strážníci městské policie na základě oznámení občanů odchytili psa, který se pohyboval v korytě potoka u Školního náměstí. Jelikož je v daném místě koryto hluboké a nebylo možné psa vyndat bez použití techniky, byla na místo přivolána hasičská jednotka z Teplic. Pes byl po několika pokusech zdárně odchyten a převezen do útulku v Krupce.

V ulici Bystřická někdo zapálil plastovou nádobu na tříděný odpad. Strážníci odstranili z místa požáru další dvě nádoby na odpad a k požáru byl přivolán hasičský záchranný sbor Teplice. Nádoba na tříděný odpad byla požárem zcela zničena. Policie ČR šetří úmyslné založení požáru neznámým pachatelem.

Třicetiletá žena potkala v Teplicích na lavičce muže, který jí oslovil a po krátkém seznámení se šli pěšky vykoupat k rybníku ČSM v Dubí. U rybníka se potkali s jiným mužem a ženou, kteří zde stanovali. Společně se koupali, když muž, který se seznámil s ženou na lavičce, vyšel před ostatními z vody, sebral ženě všechno oblečení, osobní věci a utekl. Třicetiletá žena zůstala na břehu bez šatů jen se vzpomínkou na muže, který ji pozval k romantickému koupání. Přivolání strážníci našli všechny věci nedaleko ve křoví, ale z kabelky ženě zmizela hotovost ve výši 3000,- Kč. Věc šetří policie jako přestupek proti neznámému pachateli.

Strážníci městské policie při noční hlídkové službě spatřili muže, který stál u jednoho ze zaparkovaných vozidel v ulici K.Světlé. Když si muž všiml strážníků, tak utekl do lesa, kde byl nalezen schovaný v křoví a zadržen. Na místo byla přivolána Policie ČR, která provedla kontrolu totožnosti, jednalo se o třicetiletého muže z Duchcova, který byl již třináctkrát souzen za majetkovou trestnou činnost. Zaparkovaná vozidla u domu nebyla poškozena, strážníci provedli zákrok včas.

Tomáš Pykal, velitel MP Dubí

**PODĚKOVÁNÍ STRÁŽNÍKŮM
MĚSTSKÉ POLICIE V DUBÍ**

Chtěli bychom tímto poděkovat za bleskový a perfektní zásah při ochraně našich vozidel v noci před domy v ulici K. Světlé, kdy strážníci městské policie Radek Šindelář a Libor Mařík chytli téměř při činu zloděje a vykradače aut z Duchcova.

Děkujeme, že si takto profesionálně a svědomitě plníte své povinnosti a tím chráníte náš majetek.

Lenka a Štefan Orgoňovi, Dubí

Významné osobnosti města Dubí

RUDOLF JELEN

* 30. 3. 1902 Bystřice
† 10. 1. 1945 Skotsko, Velká Británie

V roce 1922 nastoupil vojenskou prezenční službu, při které absolvoval školu poddůstojníků dělostřelectva. Během vojenské služby se přihlásil k letectvu a po splnění všech podmínek byl přijat. Po absolvování pilotní školy prodělal stíhací kurz a ještě kurz navigátora. Do civilu odešel v hodnosti četař v záloze. Později získal oprávnění k řízení dopravních letadel a byl zaměstnán jako dopravní pilot. Velmi dobře ovládal němčinu, částečně ruštinu, hollandštinu a angličtinu.

Po okupaci zbytku republiky 15. 3. 1939 se rozhodl odejít do zahraničního vojenského odboje. V létě tohoto roku utekl do Polska a 25. 8. 1939 se hlásil na československém konzulátu v Krakově. 29. 8. 1939 byl přijat do polského letectva. 1. 9. 1939 přepadlo nacistické Německo Polsko a tak začala II. světová válka. Polská armáda se statečně bránila, ale moderně vyzbrojenému Wehrmachtu a Luftwaffe nakonec podlehl. Rudolf Jelen ustupoval na východ ve snaze dostat se do Rumunska, ale 17. 9. 1939 byl zajat z východu do Polska vpadnoucí Rudou armádou. V Sovětském svazu byl internován až do 7. 7. 1940, kdy mu byl umožněn odjezd do Istanbulu v Turecku. Zde byl převzat britským leteckým atašé a 16. 7. 1940 odeslán do Anglie. Po plavbě lodí kolem Afriky přistál 27. 10. 1940 v anglickém přístavu Liverpool.

28. 10. 1940 se hlásil v čs. Depotu v Cosfordu.

11. 11. 1940 byl přijat do RAF v hodnosti Aircraftman No. 2 Class (vojín - nováček). Identifikační známka RAF měla číslo 788 022. Po ověření jeho pilotních schopností mu byla přiznána hodnost Sergeant.

3. 12. 1940 byl odvelen k No. 4 Ferry Pilot Pool (pomocná přepravní jednotka) v Kemble. Pro bojovou operační činnost u 311. čs. Bombardovací peruti už měl přece jen vyšší věk. 6. 8. 1941 přemístěn k 24. dopravní peruti RAF. 31. 1. 1943 odešel zpět k Czechoslovak depot v Cosfordu. 15. 2. 1943 byl na vlastní žádost bez ohledu na věk přeložen k No. 6 (Czechoslovak) OTU (čs. operační výcviková jednotka). V období 23. 2. 1943 - 31. 4. 1943 absolvoval operační výcvik u této jednotky na bombardovacích letounech Wellington v kurzu č. 19, jako velitel osádky č. 29 v hodnosti Flight Sergeant.

9. 5. 1943 zařazen do 311. čs. bombardovací peruti RAF. V červnu 1943 začal létat jako druhý pilot amerického čtyřmotorového bombardéru Liberator v letce A (A Flight) v 8. osádce (velitel osádky Sergeant Huňáček).

311. perut v červnu 1942 opustila Bomber Command RAF (bombardovací velitelství). Původně bombardovala v noci cíle v Německu a západní Evropě. Nyní prováděla hlídkové lety ve dne nad Atlantikem a přilehlými moři (Severní a Norské). Jejím úkolem bylo vyhledávat a potápět německé ponorky a hladinová plavidla.

V květnu 1943 byla 311. čs. perut přezbrojena z dvoumotorových anglických bombardéru Wellington na americké čtyřmotorové Liberator, upravené pro námořní službu. Hlídkové lety nad Atlantikem trvaly běžně 13 hodin, osádky se vracely vždy hodně unavené.

29. 2. 1944 Rudolf Jelen povýšen do hodnosti RAF Warrant Officer.

10. 1. 1945 letěl jako cestující na dovolenou do Londýna perutním dopravním letounem Oxford Mk. II, tena ale asi 40 minut po startu z letiště Tain ve Skotsku havaroval ve velmi nepříznivém počasí v horách, všichni na palubě zahynuli. Jejich těla a trosky letounu byly nalezeny zcela náhodně horolezci až 19. 8. 1945.

Rudolf Jelen byl pohřben 3. 9. 1945 v československém oddělení vojenského hřbitova v Brookwoodu, hrob č. 27. Má též pamětní desku na hrobce rodiny Hudců na hřbitově v Oseku u Teplic. Je též vzpomenuť na pomníku padlých dopravních letců na starém letišti v Praze - Ruzyni.

V době své smrti měl hodnost RAF Warrant Officer a čs. hodnost štábní rotmistr. Čs. letci v RAF totiž nosili na svých uniformách hodnosti RAF, ale zároveň jim byla udělována čs. inspektorátem letectva československá armádní hodnost, která nebyla na uniformách RAF značena.

1. 6. 1991 byl ministrem národní obrany povýšen do hodnosti plukovník letectva in memoriam.

Během své válečné služby byl Rudolf Jelen vyznamenán Polským válečným křížem (25. 5. 1941), britským odznakem za úspěšnou službu "1st Good Conduct Badge" (11. 11. 1943) a čs. vojenskou medailí "Za chrabrost před nepřítelem" (1. 9. 1944).

Údaje k článku jsem získal ve Vojenském ústředním archivu v Praze, dále v knize Miloslava Pajera "Nad moři a oceánem" a v knize Františka Louckého "Mnozí nedočetli".

Nakonec ještě pro upřesnění, že v době své smrti měl Rudolf Jelen nedožitých 43 let.

Zdeněk Najman

Co Vás zajímá

U příležitosti 130 let Dobrovolného hasičského sboru Mstišov byla vydána brožurka, ve které jsme se dočetli o postupu vedení města ke zrušení výjezdové jednotky Mstišov. Můžete mi k tomu podat nějaké informace?

Bohužel nemůžeme s některými tvrzeními z brožurky souhlasit. Zastupitelstvo města (ne vedení města) přistoupilo po zralé úvaze ke sloučení hasičských jednotek ve městě. Finanční prostředky, které byly uvolňovány na činnost hasičů Dubí, byly rozměňovány mezi 2 jednotky, a to neumožňovalo obnovu a rozvoj hasičského sboru. V Dubí byl objekt hasičského sboru nevyhovující, bez hygienického zařízení a zázemí pro fungování výjezdové jednotky Dubí a garáž bez sociálního zařízení. Náklady na rekonstrukci těchto objektů, tak aby odpovídaly hygienickým předpisům a normám a zároveň umožňovaly důstojné prostředí pro práci výjezdové jednotky Hasičského sboru Dubí, by byly neúměrně vysoké. Současně fungovala 2. výjezdová jednotka ve Mstišově v relativně novém objektu s odpovídajícím zázemím a náklady. Zastupitelstvo města proto rozhodlo, že dojde ke sloučení obou výjezdních hasičských jednotek a centrální hasičská zbrojnice bude ve Mstišově. Na základě tohoto rozhodnutí byl prodán nevyhovující objekt v Dubí a finanční prostředky spolu s dalšími byly použity na celkovou rekonstrukci hasičské zbrojnice ve Mstišově. Po rekonstrukci objektu jsou nyní k dispozici 2 stání pro hasičská vozidla a odpovídající hygienické a technické zázemí pro činnost výjezdové jednotky HS Dubí. Rovněž došlo ke generální opravě hasičského zásahového vozu, takže výjezdová jednotka disponuje nyní moderním hasičským vozem. Úspory na el. energii a pohonných hmotách jsou značné (např. jen úspora na pohonných hmotách činí 100 tis. Kč). V minulosti se provozovalo 5 hasičských vozidel, v současné době pouze 3 vozidla se stejným počtem zásahů. V otázce fungování sdružení hasičů Mstišov je situace taková, že byli osloveni členové sdružení při slučování, aby nadále fungovali ve společných prostorách. Podmínkou bylo, že odpovědný člen sdružení podepíše hmotnou odpovědnost za zařízení a majetek. Toto bylo odmítnuto a následně všichni členové výjezdního družstva Mstišov vystoupili z výjezdní jednotky HS Dubí. Několikrát bylo sdružení Mstišov prostřednictvím starosty SDH osloveno, s tím, že společné prostory mohou ke svým aktivitám (za podmínky podepsání hmotné odpovědnosti) využívat. Toto se nesetkalo s kladným ohlasem. **Vedení města i zastupitelstvo si váží a vždy vážilo práce všech dobrovolných hasičů z Dubí, a proto se jim snaží vytvořit důstojné podmínky k jejich práci. Z historie všichni víme, v jakých podmínkách hasiči fungovali. Sami si porovnejte stav dříve a nyní.**

*starostka Ilona Smítková
místostarosta Jan Dráždil*



Malované prázdniny

V posledním červencovém týdnu navzdory prázdninám škola v Dubí 1 ožila. Proběhl zde totiž již pátý ročník akce Malované prázdniny, který pravidelně pořádá Křesťanská společnost Nový Život. Sešli se zde děti, které zde strávily příjemný kreativní týden. V průběhu týdne vznikla pozoruhodná dílka z keramiky - hrnečky, vázy, sošky, busty, pracovalo se s textilem a korálky, drátkovalo se, vymýšlely se vtipné rovnice. Při vernisáži za účasti p. starostky Smítkové a p. ředitelky školy Pátkové a dalších hostů se děti pochlubily svými výtvy a společně s vedoucími si zadovážili při vystoupení plném písniček a scének. Na závěr večera se pak všichni sešli v "letním kině" na zahradě školy a podívali se na dobrodružný film. Pořadatelé děkují touto cestou všem, kteří k úspěchu akce přispěli, především městu Dubí za zapůjčení budovy a ZŠ Dubí 1 za vstřícný přístup.

Ivana Šabachová

Náš poslední den na ZŠ Dubí 2

Poslední červnový den byl pro naši devátou třídu dvojnásobně důležitý. Nejenže jsme dostávali vysvědčení. Důležitější pro mnohé z nás bylo loučení s pedagogickým sborem, spolužáky a ukončení povinné školní docházky.

Po osmé hodině jsme navštívili třídy na 2. stupni a řádně jsme se s nimi rozloučili. Navíc 8. třídě jsme přenechali náš "vylepšený" školní řád. Na starosti ho má vždy nejstarší ročník na škole. Dále následovalo rozdávání našeho posledního vysvědčení na této škole. Hned poté vypukla rozlučková akce s 9. třídou. Byla určena výhradně pro všechny zaměstnance školy. Nechybělo občerstvení.

Program začal v 9.15 hodin proslovem, o který se staral Lumír Kratochvíl. Program byl uváděn Nikolou Tarnoziovou, která dále zarecitovala báseň. Poté Martin Tóth připravil výstižný



a krátký pokus s kopřivou. Lucie Maříková a Michaela Hujová zase předvedly rychlokresbu sluníčka na magnetickou tabuli. Fotbalové akcičky zahráli Tomáš Patera a Miroslav Růžička. Nato pokračovala taneční kreace pod vedením Leony Kosové a Pavliny Šittové. Taneční kreace navázala na třídní tanec, kde se jí nakonec zú-

častnila celá devítka. Rozlučkovou akci uzavřela Leona Kosová svým projevem. Po skončení rozlučkovou ještě pronesla paní ředitelka Soňa Kosová menší projev za učitele. Pak se jen jedlo, pilo, brečelo a loučilo.

Poděkování patří všem a paní třídní učitelce Veleslavě Bláhové za přípravu občerstvení na rozlučkovou akci s 9. třídou. Dále přeji všem žákům 1. a 2. stupně a učitelům krásné prožití těchto posledních letních prázdnin. Celé deváté třídě přeji, ať vše vychází jako doposud a ať se vaše sny promění ve skutečnost.

Za bývalou IX. třídu Martin Tóth

Školní výlet do sdružené ZŠ v Kostomlatech



Dne 27. června jsme se s 20 vybranými žáky 7. a 9. třídy vydali do Kostomlat pod Milešovkou. Pedagogický dozor byl zajištěn

paní učitelkou Knotkovou a paní učitelkou Kremlovou.

Sraz byl naplánován na 6.40 hodin na autobusovém nádraží v Teplicích. Poté jsme zamířili autobusem směrem do Kostomlat. Na místo jsme dorazili o půl hodiny později. Prohlédli jsme si 2. stupeň místní základní školy. Učila zde minulá školní rok paní učitelka Knotková. Pak jsme vystoupali na místní zříceninu. Po menší prohlídce zříceniny si většina žáků opekla vuřty na ohni. Dále nás čekalo seběhnutí kopce a osvěžení u vody (u přírodního rybníka). Ten, kdo měl plavky, si zaplavoval a vyřídil se ve vodě. Ten, kdo plavky zapomněl, se opaloval na místní pláži. Po koupání a opalování nás čekalo pouze dojít na autobusovou zastávku. Ve 13.00 hodin jsme odjžděli směrem do Teplic. Po půl druhé jsme již byli v Teplicích.

Poděkování patří oběma učitelkám za vydařený výlet před letními prázdninami.

Za výletníky Martin Tóth, IX. třída

Slavní lidé osmého měsíce

2. srpna 1921 zemřel v Neapoli ve věku 48 let jeden z nejslavnějších operních pěvců 20. století, italský tenor Enrico Caruso.

4. srpna 1875 zemřel v Kodani ve věku 70 let všemi oslavovaný dánský pohádkář a dramatik Hans Christian Andersen.

5. srpna 1850 se narodil francouzský spisovatel Guy de Maupassant.

8. srpna 1900 zemřel český průmyslník Emil Škoda.

16. srpna 1977 zemřel ve věku 42 let americký zpěvák, král rock and rollu Elvis Presley.

Pravděpodobně 22. srpna 1609 zemřel proslulý židovský rabín, jehož náhrobek je na starém pražském hřbitově dodnes cílem turistů z celého světa, Jehúda Low.

23. srpna 1851 se v Hronově narodil český spisovatel a dramatik Alois Jirásek.

31. srpna 1546 se v Praze narodil český humanista, tiskař a překladatel Daniel Adam z Veleslavína.

Našli jsme pro Vás...

VAJÍČKA

Došel šampón?

Rozbijte dvě čerstvá vejce do šálku teplé vody. Rozšlehejte, směs naneste na vlasy a promněte. Nechte působit 15 min a poté smyjte vlažnou vodou. **Upozornění:** K opláchnutí nepoužívejte horkou vodu, jinak vám na hlavě zůstanou míchaná vejce!

OKURKOVÝ KOKTEJL

Pro dehydratované vlasy.

Rozmixujte vajíčko, velkou lžící olivového oleje a čtvrtku okurky v mixéru. Naneste směs na vlasy a nechte působit 10 minut. Omyjte teplou vodou a těšte se z hedvábně jemných vlasů...

ASPIRIN

Máte problémy s lupy?

Co s problematickými vlasy?

Rozpusťte aspirin v šampónu proti lupům a máte po problému!

CITRÓN

Pro všechny blondýnky, jejichž vlasy získaly zelenkavý khaki nádech díky chlóru na bazénech. Použijte citrón. Zneutradňuje chlór a vašim vlasům vrátí původní blond barvu...

KEČUP

Má podobný efekt jako citrón. Pokud vaše blond vlasy jsou díky chlóru mírně nazelenalé, nalijte kečup na mokrou hlavu a nechte působit pár minut. Opět ziskáte své zlaté lokny...

JABLEČNÝ OCET

Jablečný ocet vám dopomůže k odstranění lupů a k hedvábně jemným vlasům. Přidejte vel-

kou lžici do vody, kterou si po umytí vlasů vlasy nakonec opláchnete.

COCA-COLA

Vylijte plechovku Coca-Coly (Sprite) pokud máte blond vlasy) do sprejové nádoby spolu s trochou vody. Poté rozprašte na vlhké vlasy. Po uschnutí se Vám na vlasech vytvoří **krásné sexy textury**...

PIVO

Smíchejte tři části vody a jednu část piva a po umytí vlasů šampónem úplně na závěr nalijte na vlasy. Už znovu neomývejte vodou! Vaše vlasy získají **jedinečný lesk**...

CIBULE

Udělejte si odvar ze slupek z cibule. Po umytí vlasů si je vlažným odvarem opláchnete. Vlasy budou lesklé, dobře se rozčesávají a blond vlasy mají lepší barvu. Vhodné i na vlasy tmavé.

**Vážení zákazníci,
zveme Vás do nově otevřené prodejny**

AUTODÍLY DUBÍ

Dodáváme ND na všechny typy vozidel

Najdete nás: KRUŠNOHORSKÁ 52/14 směr Krupka
DUBÍ (naproti restauraci BUNKR)

Otevírací doba: PO - PÁ 8.00 - 17.30 hod
SO 8.00 - 12.00 hod

Kontakty: 417 / 53 13 74
724 / 77 26 01

Těšíme se na Vaši návštěvu.

RECEPT NA SRPEN

V dešti si můžeme zkrátit večer následujícím, notoricky známým receptem:

TATARSKÝ BIFTEK

Hovězí svíčková (nebo jiné kvalitní hovězí maso), žloutek, cibule, feferonky, olej, kečup, worchesterská omáčka, mletá paprika, pepř, sůl

Maso naškrábeme nebo umeleme na strojku, vmícháme žloutek, jemně nakrájenou cibulku, feferonky a ostatní ingredience dle chuti strávníků. Podáváme na počesnekovaných topinkách.

Nově otevřený

BAZAR - KOMISNÍ PRODEJ

s nábytkem a bytovými doplňky.
Najdete nás v Novosedlicích na rohu restaurace Lidový dům, vchod z ulice Valentýnská.

POTŘEBUJETE NĚCO PRODAT?
SHÁNÍTE LEVNÉ BYTOVÉ ZAŘÍZENÍ?

NAVŠTIVTE NÁS
PO - PÁ 9.00 - 17.00 HODIN
Tel.: 728 539 493

PRODÁM

sportovní kočárek + autosedačku

kočárek: 5-ti bodový pás, polohovací, i pro dítě od narození, velmi zachovalý

autosedačka: 5-ti bodový pás, polohovací, tmavě modrá s medvídky
0 – 18 kg

vše za

1.800,-

Telf. 723.759.982



8. 8. oslavila krásné narozeniny paní **Helena Drahošová z Dubí 2.**

Pevně zdraví a hodně štěstí dodatečně přeji manžel Zdeněk, Helča s Kristýnkou, Zdenda s Jiříkem a Líbou.



**Doučím, naučím
vás nebo vaše děti
němčinu.**

**Volejte 608 029 068.
Pí Henter**

Názory pisatelů se nemusí vždy shodovat s názory vydavatele. U příspěvků delších než rozsah A4 si redakce vyhrazuje právo obsah bez porušení smyslu přiměřeně zkrátit.

Příspěvky, náměty a dotazy do Dubského zpravodaje zasílejte na MěÚ Dubí, odbor humanitní nebo telefonujte na 417 571 063 nebo 417 554 636, či mailujte na Dubskeyzpravodaj@seznam.cz. Nevlastníte-li počítač s připojením na internet, využijte této služby zdarma v knihovně.

Uzávěrka Dubského zpravodaje je vždy 25. v měsíci. Nezaručujeme, že příspěvky došlé po tomto datu budou zařazeny.

Nevyžádané rukopisy nevracíme.

Měsíčník **DUBSKÝ ZPRAVODAJ** vydává město Dubí,

Ruská 264, 417 01 DUBÍ, IČO 00266281

evidenční číslo: MK ČR E 11312

vychází v Dubí 8. den v měsíci v nákladu 1500 výtisků

Redakční rada:

Edith Bruzdová, Eva Hostková,

Mgr. Jaroslava Turková

Sazba a tisk: TABUC-PACK s.r.o.